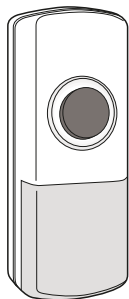
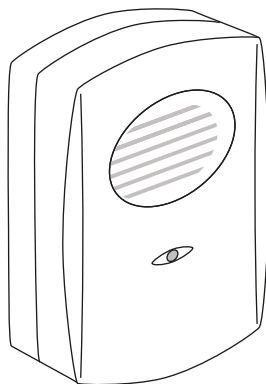


Funkgong - Bedienungs- und Installationsanleitung  
 Wireless chime - Instructions for Operation and Installation  
 Brežični gong - Navodilo za uporabo in instalacijo  
 Bežično signalno zvono - upute za uporabu i ugradnju



D	GB	SLO	HR
<p>Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde.                      Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Heidemann Produktes entschieden haben. Der Funkgong besteht aus Sender und Empfänger.                      Für die Installation dieser beiden Einheiten ist keine Verdrahtung erforderlich.                      Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist.                      Von dieser Gewährleistungsfrist ausgeschlossen sind Defekte, die durch unsachgemäße Behandlung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, oder Missachtung der Bedienungs- und Installationsanleitung eingetreten sind.</p>	<p>Dear customer, thank you for choosing this Heidemann product. The wireless chime set consists of transmitter and receiver. The installation of these units does not require any wiring.                      The legal requirements for the terms of warranty apply. Defects, which are caused by inappropriate handling, use of device for another as the intended purpose, or disregard of the operation and installation instructions, are excluded from the terms of warranty.</p>	<p>Spoštovane stranke, najlepša hvala, da ste se odločili nakup tega izdelka podjetja Heidemann. Brežični gong je sestavljen iz oddajnika in sprejemnika. Za instalacijo obeh enot ožičenje ni potrebno. Velja zakonsko določeni garancijski rok. Iz tega zakonsko določenega garancijskega roka so izključene okvare, ki so nastale kot posledica nestrokovnega rokovanja, nepredpisane uporabe ali neupoštevanja navodila za uporabo in instalacijo.</p>	<p>Poštovani kupci, zahvaljujemo vam što ste se odlučili za kupnju ovoga proizvoda tvrtke Heidemann. Bežično signalno zvono sastoji se od odašiljača i prijemnika. Za ugradnju tih jedinica nije potrebno ožičenje. Postoji zakonski jamstveni rok. Taj jamstveni rok ne obuhvaća kvarove koji su nastali zbog nestručnog rukovanja, nenamjenske uporabe ili nepoštovanja uputa za uporabu i ugradnju.</p>
<p><b>Allgemeines</b>                      Beim Betätigen des Klingeltasters (Sender) wird ein Signal an den Empfänger gesendet, welches diesen aktiviert.                      Die gewünschte Melodie ertönt. Aufgrund der maximalen Reichweite von 100 Metern, können Sie den Empfänger überall mit hinnehmen (z.B. Garten, Garage, Keller, etc.) Die Reichweite wird durch auftretende Hindernisse (Wände, Metall u.ä.) eingeschränkt.</p>	<p><b>General Information</b>                      By pressing the bell push-button (transmitter) a signal is being transmitted to the receiver, which activates it. The requested melody plays.                      Because of the maximum range of 100 meters, the receiver can be taken anywhere you like (e.g. garden, garage, basement, etc.). The range might be shortened by obstacles (such as walls, metal and similar materials).</p>	<p><b>Splošno</b>                      Pri pritisku na gumb za zvonec (oddajnik) se sprejemniku pošlje signal, ki le-tega aktivira. Zaslliši se zelena melodija. Zaradi maksimalnega dometa 100 metrov lahko sprejemnik kamorkoli vzamete s sabo (npr. na vrt, v garažo, klet itn.). Domet je omejen s pojavom ovir (stene, kovina ipd.).</p>	<p><b>Općenito</b>                      Kod aktiviranja tipke zvona (odašiljača) prijemniku se šalje signal koji ga aktivira. Čuje se zeljena melodija. Zbog maksimalnog dometa od 100 metara prijemnik možete posvuda uzeti sa sobom (npr. u vrt, garažu, podrum itd.). Domet se ograničuje nailaženjem na prepreke (zidovi, metal i dr.).</p>

D

**Sender Batterieinstallation**

Der Sender wird durch eine 3 Volt Lithium CR2032 Batterie betrieben, welche im Lieferumfang enthalten und bereits eingelegt ist. Entfernen Sie lediglich die Schutzfolie, welche seitlich aus dem Sender herauschaut, so dass ein elektrischer Kontakt hergestellt wird.

Um die Batterie zu wechseln, entfernen Sie zunächst die Rückseite des Senders durch vorsichtiges Eindrücken des Riegels mit einem kleinen, schmalen Schraubendreher.

Tauschen Sie die alte Batterie aus. Überprüfen Sie, ob die Batterie gemäß der angegebenen Polarität (+ = oben) richtig eingelegt ist. Setzen Sie die Rück- und Vorderseite des Senders wieder zusammen. Der Sender ist nun betriebsbereit.

**Empfänger Steckdosenschluss**

Der Funkempfänger wird zur Stromversorgung an die Steckdose angeschlossen und benötigt keine Batterien. Durch den Steckdosensverbinder auf der Vorderseite des Funkempfängers, können Sie die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen wird weiterbenutzen.

**Sender Befestigung**

Sie können die beiden vorgestanzten Löcher auf der Rückseite des Senders als Schablone verwenden, um die Bohrlöcher zu markieren.

GB

**Transmitter Battery Installation**

The transmitter is operated by a 3 Volt Lithium CR2032 battery, which is included in delivery and is pre-installed inside the transmitter. Just remove the protective foil sticking out from the side of transmitter, which will establish the electrical contact.

To replace the battery first remove the back cover of transmitter by carefully pressing the latch with a small, narrow screwdriver.

Replace the old battery. Please check if the battery is inserted correctly according to the polarity (+ = up). Reassemble the back and front of the transmitter. The transmitter is now ready for operation.

**Receiver Wall Socket Connection**

The wireless receiver can be connected to a wall socket for electricity supply and does not need any batteries. By the use of the wall socket connector on front of the wireless receiver, the wall socket which is used for the device, can still be used for other purposes.

**Mounting the Transmitter**

The pre-cut holes on the back of transmitter can be used as a template to mark the drilling holes. The respective wall-plugs and screws are included in delivery.

SLO

**Instalacija baterije oddajnika**

Oddajnik poganja 3 voltna litijeva baterija CR2032, ki je vsebovana v obsegu dobave in že vložena. Odstranite samo zaščitno folijo, ki ob strani gleda ven iz oddajnika, tako da se vzpostavi električni kontakt.

Za menjavanje baterije najprej odstranite hrbtno stran oddajnika, tako da z apah s pomočjo ozkega izvijača previdno vtisnete.

Staro baterijo zamenjajte. Prekontrolirajte, ali je baterija v skladu z navedeno polarizacijo (+ = zgoraj) pravilno vstavljena. Hrbtno in sprednjo stran oddajnika zopet sestavite. Oddajnik je sedaj j pripravljen za uporabo.

**Priključitev sprejemnika na vtičnico**

Brezžični sprejemnik se za napajanje priključi na vtičnico in ne potrebuje baterij. S pomočjo spojnika z vtičnico na sprednji strani brezžičnega sprejemnika lahko vtičnico, na katero je naprava priključena, še naprej uporabljate.

**Pričrtditev oddajnika**

Obe predhodno narejeni luknji na hrbtni strani oddajnika lahko uporabite kot šablono za označevanje vrtin. Ustrezni zatiči in vijaki so vsebovani v obsegu dobave.

HR

**Ugradnja baterija u odašiljač**

Odašiljač pokreće 3-voltna litijeva CR2032 baterija koja je obuhvaćena isporukom i već je umetnuta. Samo uklonite zaštitnu foliju koja boćno strši iz odašiljaća kako biste uspostavili elektrićni kontakt.

Kako biste zamijenili bateriju, najprije opreznim utiskivanjem utora malim, uskim odvijaćem uklonite stražnju stranu odašiljaća.

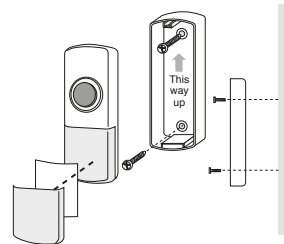
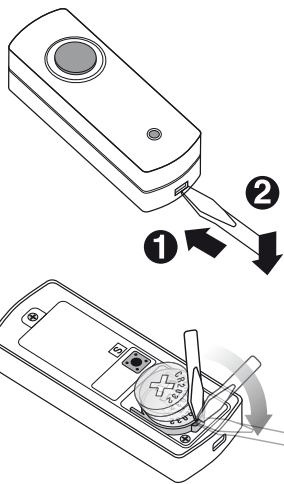
Zamijenite staru bateriju. Provjerite je li baterija pravilno umetnuta u skladu s navedenim polaritetom (+ = gore). Ponovno sastavite stražnju i prednju stranu odašiljaća. Odašiljać je sada spreman za rad.

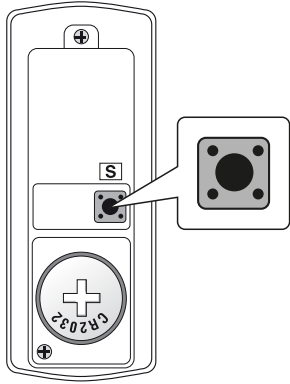
**Priključivanje prijemnika na utičnicu**

Bezićni se prijemnik za napajanje strujom priključuje na utičnicu i ne treba baterije. Spojnikom utičnice na prednjoj strani radijskog prijemnika možete dalje koristiti utičnicu na kojoj je prikljućen uređaj.

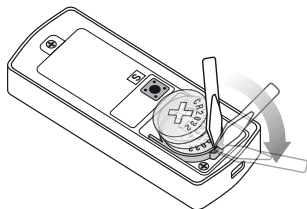
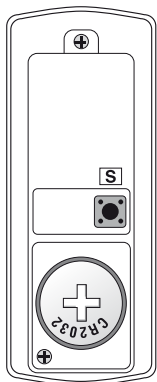
**Pričvršćivanje odašiljaća**

Obje izrezane rupe na stražnjoj strani odašiljaća možete koristiti kao šablono za oznaćavanje rupa za bušenje. Prikladni moždanci i vijci prikložen su.



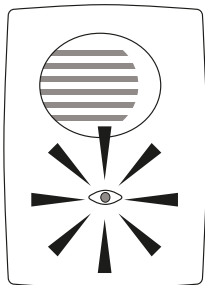
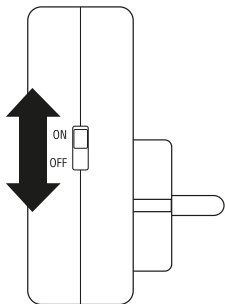


D	GB	SLO	HR
<p>Die passenden Dübel und Schrauben sind im Lieferumfang enthalten. Alternativ kann der Sender auch mit einem Klebesockel befestigt werden, der ebenfalls im Lieferumfang enthalten ist.</p> <p><b>Wichtig</b>  <b>Durch Montieren des Senders auf weichmacherfreie PVC Türrahmen oder Metalloberflächen wird die Reichweite eingeschränkt!</b></p> <p><b>Melodienauswahl</b>  Der Melodieregler befindet sich im Sender auf der rechten Seite über der Batterie und ist mit einem "S" markiert. Durch einfaches drücken auf den Regler ändert sich die Melodie gemäß der unten aufgeführten Liste.</p> <p><b>Einstellmöglichkeiten:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 2 x Ding-Dong</li> <li>2. Telefonklingeln</li> <li>3. Zirkusmusik</li> <li>4. Banjo on my knee</li> <li>5. Morgen kommt der Weihnachtsmann</li> <li>6. It's a small world</li> <li>7. Hundebellen</li> <li>8. Westminster</li> </ol> <p>Durch Betätigen des Senders wird ein Signal an den Empfänger gesendet. Um den Ruf ton zu wiederholen, drücken Sie den Klingeltaster erneut. Der Ruf ton wird nur 1x erfolgen, auch wenn Sie den Klingeltaster gedrückt halten.</p>	<p>Alternatively the trans-mitter can be fixed with an adhesive base, which is also included in delivery.</p> <p><b>Important</b>  <b>When mounting the transmitter on rigid PVC door frames or metal surfaces the range will be limited!</b></p> <p><b>Selection of Melody</b>  The melody control within the transmitter is situated on the right above the battery and is marked "S". By pressing the control the melody changes as listed below.</p> <p><b>Adjustment Options</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 2 x Ding-Dong</li> <li>2. Telephone ring</li> <li>3. Circus music</li> <li>4. Banjo on my knee</li> <li>5. Morgen kommt der Weihnachtsmann</li> <li>6. It's a small world</li> <li>7. Barking Dog</li> <li>8. Westminster</li> </ol> <p>By pressing the transmitter a signal is sent to the receiver. To repeat the call signal press the bell push-button again. The call signal sounds only once, even if bell push-button is pressed constantly.</p>	<p>Alternativno se lahko oddajnik pritrdi s pomočjo lepilnega podnožja, ki je prav tako vsebovano v obsegu dobave.</p> <p><b>Pomembno</b>  <b>Z montažo oddajnika na vratne okvirje, izdelane iz PVC-ja brez mehčal, ali na kovinske površine, se domet omeji!</b></p> <p><b>Izbiranje melodij</b>  Regulator melodij se nahaja v oddajniku na desni strani nad baterijo in je označen s črko "S". S pritiskom na regulator se melodija spremeni v skladu s spodaj navedenim seznamom.</p> <p><b>Možnosti nastavitve:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 2 x Ding-Dong</li> <li>2. Zvonjenje telefona</li> <li>3. Cirkuška glasba</li> <li>4. Banjo on my knee</li> <li>5. Jutri pride božiček</li> <li>6. It's a small world</li> <li>7. Pasje lajanje</li> <li>8. Westminster</li> </ol> <p>S pritiskom na oddajnik se pošlje signal sprejemniku. Da zvonjenje ponovite, ponovno pritisnite na gumb za zvonec. Zvonjenje se zasliši samo 1x, tudi če gumb za zvonec držite pritisnjen.</p>	<p>Alternativno odašiljač možete također pričvrstiti pomoću ljepljivog postolja koje je također priloženo.</p> <p><b>Važno</b>  <b>Montiranjem odašiljača na PVC okvire vrata bez omeškivača ili metalne površine ograničuje se domet!</b></p> <p><b>Odabir melodije</b>  Regulator melodija nalazi se u odašiljaču na desnoj strani iznad baterije i označen je slovom „S“. Pritiskom na regulator melodija se mijenja u skladu s dolje navedenom listom.</p> <p><b>Mogućnosti namještanja:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 2x ding-dong</li> <li>2. zvonjenje telefona</li> <li>3. cirkuska glasba</li> <li>4. Banjo on my knee</li> <li>5. Morgen kommt der Weihnachtsmann</li> <li>6. It's a small world</li> <li>7. lavež psa</li> <li>8. Westminster</li> </ol> <p>Aktiviranjem odašiljača prijemniku se šalje signal. Kako biste ponovili pozivni ton, iznova pritisnite tipku zvona. Pozivni ton ponovit će se samo 1x čak i ako tipku zvona držite pritisnutu.</p>



D	GB	SLO	HR
<p><b>Auswahl des Sendekanals</b></p> <p><b>Erste Inbetriebnahme</b> Der Funkgong verfügt über eine Selbstlernfunktion ohne DIP-Schalter. Nachdem Sie die Batterien in Sender und Empfänger eingelegt haben betätigen Sie ein Mal den Sender. Dieser stellt automatisch eine Frequenz ein und übermittelt diese an den Empfänger, welcher daraufhin ertönt.</p> <p><b>Wichtig: Nach dem Einlegen der Batterien muss der Sender innerhalb von 16 Minuten betätigt werden um die Sendefrequenz einzustellen.</b></p> <p><b>Frequenzwechsel</b> Sollte der Funkgong ertönen, ohne dass Sie den Sender betätigt haben, kann dies an einem Gerät in Ihrer Umgebung liegen, das auf derselben Frequenz betrieben wird. Sender und Empfänger können dann auf eine andere Frequenz eingestellt werden.</p> <p>Entfernen Sie für 10 Sekunden die Batterien aus Sender und Empfänger, so dass die gespeicherte Frequenz gelöscht wird. Legen Sie die Batterien erneut ein und betätigen Sie innerhalb von 16 Minuten den Sender um eine neue Frequenz einzustellen.</p>	<p><b>Selection of the Transmission Channel</b></p> <p><b>First time of use</b> The wireless door chime is equipped with a self-learning mode without DIP-switches. Once batteries have been inserted in the transmitter and the receiver, press the transmitter once. This automatically sets a frequency and transmits this to the receiver, which then emits a tone.</p> <p><b>Important: after inserting the batteries, the transmitter must be pressed within 16 minutes in order to set the frequency.</b></p> <p><b>Adjusting another frequency</b> The wireless chime could sound without anybody having pressed the transmitter, when a device in your surrounding area is operated with the same frequency. In this case, transmitter and receiver can be adjusted to another frequency.</p> <p>Remove the batteries from the transmitter and receiver for 10 seconds in order to delete the saved frequency. Then reinsert the batteries in both units and press the transmitter within 16 minutes in order to set a new frequency.</p>	<p><b>Izbira kanala oddajanja</b></p> <p><b>Prvi začetek uporabe</b> Brezžični gong razpolaga s funkcijo za samouk brez DIP stikala. Potem ko ste baterije vložili v oddajnik in sprejemnik, enkrat pritisnite na oddajnik. Ta avtomatsko nastavi neko frekvenco in jo posreduje sprejemniku, ki nato zadoni.</p> <p><b>Pomembno: Po vložitvi baterij je treba oddajnik v roku 16 minut aktivirati, da se nastavi oddajna frekvenca.</b></p> <p><b>Spreminjanje frekvence</b> Če brezžični gong zadoni, ne da bi aktivirali oddajnik, je vzrok za to lahko neka naprava v vaši okolici, ki obratuje na isti frekvenci. Oddajnik in sprejemnik se lahko nato nastavi na neko drugo frekvenco.</p> <p>Za 10 sekund odstranite bateriji iz oddajnika in sprejemnika, tako da se shranjena frekvenca zbriše. Baterije ponovno vložite in v roku 16 minut aktivirajte oddajnik, da nastavite novo frekvenco.</p>	<p><b>Odabir kanala za odašiljanje</b></p> <p><b>Prvo stavljanje u pogon</b> Bežično signalno zvono raspolaže funkcijom samoučenja bez DIP-sklopki. Nakon što u odašiljač i prijemnik umetnete baterije, jedanput aktivirajte odašiljač. On automatski namješta frekvenciju i prosljeđuje ju prijemniku koji se zatim oglašava zvukom.</p> <p><b>Važno: Nakon umetanja baterija odašiljač se mora aktivirati u roku 16 minuta kako bi se namjestila frekvencija odašiljanja.</b></p> <p><b>Promjena frekvencije</b> Ako se bežično signalno zvono čuje, a da pritom niste aktivirali odašiljač, razlog tomu može biti uređaj u njegovom okružju koji radi na istoj frekvenciji. Odašiljač i prijemnik mogu se tada namjestiti na drugu frekvenciju.</p> <p>Udaljite baterije za 10 sekundi iz odašiljača i prijemnika kako bi se spremljena frekvencija obrisala. Iznova umetnite baterije i u roku 16 sekundi aktivirajte odašiljač kako biste namjestili novu frekvenciju.</p>

D	GB	SLO	HR
<p><b>Vorder- und Hintertür Rufunterscheidung</b> Bei Verwendung eines zweiten Senders (nicht im Lieferumfang), gehen Sie bei der Frequenzeinstellung bitte wie unter der Rubrik Erste Inbetriebnahme vor und betätigen Sie innerhalb von 16 Minuten den zweiten Sender. Der Empfänger ist in der Lage beide Funkfrequenzen zu speichern. Beim Verwenden mehrerer Sender können Sie die Melodieeinstellung variieren, so dass Sie akustisch erkennen können, von welchem Sender aus das Signal an den/die Empfänger gesendet wurde.</p> <p>Das Funkgong-Set kann um mehrere Empfänger erweitert werden (nicht im Lieferumfang). Nachdem die Funkfrequenz des Set eingestellt wurde, (siehe Rubrik Erste Inbetriebnahme) legen Sie die Batterien in den/die zu ergänzenden Funkempfänger ein. Betätigen Sie innerhalb von 16 Minuten den Sender. Der/die Empfänger sind in der Lage die Funkfrequenz zu speichern.</p> <p><b>Verwendung mehrerer Sets auf unterschiedlichen Frequenzen</b> Hinweis bei Verwendung von mehr als einem HX Set auf unterschiedlichen Frequenzen. Z. B. zwei Sets, welche im Erdgeschoss und 1. Stock eines Wohnhauses betrieben werden sollen.</p> <p>Zwischen jedem neuen HX Sender der neu codiert werden soll, muss eine Wartezeit von 16 Minuten je Sender berücksichtigt werden. Ansonsten können Funküberschneidungen zu bereits installierten Geräten entstehen.</p>	<p><b>Front and back door call differentiation</b> If a second transmitter is used (not included in the delivery), follow the procedure above, under the title "First time of use", in order to set the frequency. Then press the second transmitter within 16 minutes - the receiver can save both frequencies. If using more than one transmitter, you are able to vary the melody adjustment, enabling you to recognise by its sound from which transmitter the signal has been transmitted to the receiver.</p> <p>The radio doorbell set can be supplemented by further receivers (not included in the standard delivery). After the set's radio frequency has been set (see "First time of use" section) the batteries can be inserted into the supplementary radio receiver(s). Press the transmitter within 16 minutes and the receiver(s) are then able to save the radio frequency.</p> <p><b>Using multiple sets with different frequencies</b> Note when using more than one HX set with differing frequencies. e. g. two sets, for operation in the ground floor and first floor of residential premises.</p> <p>A waiting period of 16 minutes per transmitter must be observed between the new coding of each new HX transmitter. Otherwise this may lead to radio interference with other units that have already been installed.</p>	<p><b>Sprednja in zadnja vrata – razločevanje zvonjenja</b> Pri uporabi drugega oddajnika (ni v obsegu dobave) ravnajte pri nastavljanju frekvence tako, kot je navedeno v rubriki "Prvi začetek uporabe", in drugi oddajnik aktivirajte v roku 16 minut. Sprejemnik lahko shrani obe frekvenci. Pri uporabi več oddajnikov lahko nastavitev melodij variirate, tako da lahko akustično prepoznate, iz katerega oddajnika je bil signal poslan sprejemniku/sprejemnikom.</p> <p>Komplet z brezžičnim gongom se lahko razširi z več sprejemniki (niso v obsegu dobave). Potem ko je radijska frekvenca kompleta nastavljena, (glejte rubriko "Prvi začetek uporabe") vložite baterije v brezžični sprejemnik/brezžične sprejemnike za dopolnitev. V roku 16 minut aktivirajte oddajnik. Sprejemnik/i lahko shrani/-jo frekvenco.</p> <p><b>Uporaba več kompletov na različnih frekvencah</b> Opozorilo pri uporabi več kot enega HX kompleta na različnih frekvencah. Npr. dveh kompletov, ki naj bi obratovala v pritličju in 1. nadstropju stanovanjske hiše.</p> <p>Med vsakim novim HX oddajnikom, ki ga je treba na novo kodirati, je treba upoštevati čakalno dobo 16 minut na oddajnik. Sicer lahko nastanejo prekrivanja frekvenc z že instaliranimi napravami.</p>	<p><b>Prednja i stražnja vrata Razlikovanje poziva</b> Kod uporabe drugog odašiljača (nije obuhvaćen opsegom isporuke) pri namještanju frekvencije postavljajte kao u rubrici Prvo stavljanje u pogon i u roku 16 minuta aktivirajte drugi odašiljač. Prijemnik može spremići obje radiofrekvencije. Kod uporabe više odašiljača možete mijenjati postavku melodije tako da akustički prepoznate koji odašiljač je poslao signal poslan prijemniku/prijemnicima.</p> <p>Komplet bežičnog signalnog zvona može se proširiti s više prijemnika (nisu priloženi). Nakon namještanja radiofrekvencije kompleta (vidi rubriku Prvo stavljanje u pogon) umetnite baterije u dodatni/e bežični/e prijemnik/e. U roku 16 minuta aktivirajte odašiljač. Prijemnik/ci može/mogu spremići radiofrekvenciju.</p> <p><b>Uporaba više kompleta na različitim frekvencijama</b> Naputak pri uporabi više od jednog HX kompleta na različitim frekvencijama, npr. dva kompleta koji se trebaju pokretati u prizemlju i na 1. katu stambene zgrade.</p> <p>Između svakog novog HX odašiljača koji se mora iznova kodirati morate uzeti u obzir vrijeme čekanja - 16 minuta po odašiljaču. U suprotnom mogu nastati radijska prekrivanja s već instaliranim uređajima.</p>

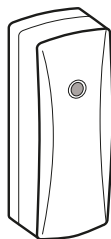


D	GB	SLO	HR
<p><b>Anwendung des ON/OFF Schalters</b> Auf der Seite des Empfängers befindet sich ein ON/OFF-Schalter.</p> <p>Wenn Sie den Schalter auf OFF stellen, wird der Gong auch dann nicht ertönen, wenn er an die Steckdose angeschlossen ist und der Sender betätigt wurde.</p> <p><b>LED-Betriebsleuchte</b> Auf der Vorderseite des Empfängers befindet sich eine grüne LED-Betriebsleuchte, die konstant leuchtet, wenn der Empfänger an die Steckdose angeschlossen ist.</p>	<p><b>Use of ON/OFF-Switch</b> An On/OFF switch is located on the side of the receiver above the battery compartment.</p> <p>If switch is set to OFF-position, the chime will NOT sound, even if the batteries are placed inside device and the transmitter is pressed.</p> <p><b>LED Operation Light</b> A green LED operation light is situated on the front of the receiver. It will be on constantly when the receiver is connected to the wall socket.</p>	<p><b>Uporaba stikala ON/OFF</b> Na hrbtani strani sprejemnika se nahaja stikalo ON/OFF.</p> <p>Če stikalo postavite na OFF, gong ne bo zadonel niti takrat, kadar so baterije vstavljene in je bil oddajnik aktiviran.</p> <p><b>LED obratovalna lučka</b> Na sprednji strani sprejemnika se nahaja zelena LED obratovalna lučka, ki sveti konstantno, kadar je sprejemnik priključen na vtičnico.</p>	<p><b>Primjene sklopke ON/OFF</b> (sklopke za UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE) Na boku prijemnika nalazi se sklopka ON/OFF.</p> <p>Ako sklopku postavite na OFF, zvonice se neće čuti, čak i ako je priključeno na utičnicu i odašiljač je aktiviran.</p> <p><b>LED radna svjetiljka</b> Na prednjoj strani prijemnika nalazi se zelena LED radna svjetiljka koja konstantno svijetli kada je prijemnik priključen na utičnicu.</p>

D	GB	SLO	HR
<p><b>Spezifizierung Sender:</b> Stromversorgung: 1x3 V. CR2032 Batterie (im Lieferumfang)</p> <p>Verbrauch: 1,5mA bei Betrieb 0,001mA Stand-by</p> <p>Temperaturbereich: -10°C bis +40°C</p> <p><b>Empfänger:</b> Steckdosenanschluss: 230 V / 16 A ~ 50 Hz</p> <p>Temperaturbereich: 5°C bis +40°C</p>	<p><b>Specification Transmitter:</b> Source of Energy: 1 x 3 V. CR2032 battery (included in delivery)</p> <p>Power Consumption: 1.5mA operational 0.001mA Stand-by</p> <p>Temperature range: -10°C up to +40°C</p> <p><b>Receiver:</b> Wall Socket Connection: 230 V / 16 A ~ 50 Hz</p> <p>Range of temperature: 5°C up to +40°C</p>	<p><b>Specifikacija oddajnika:</b> Napajanje: 1 x 3 V baterija CR2032 (v obsegu dobave)</p> <p>Poraba: 1,5 mA pri obratovanju 0,001 mA v stanju pripravljenosti</p> <p>Območje temperature: -10 °C do +40 °C</p> <p><b>Sprejemnik:</b> Priklučitev na vtičnico: 230 V / 16 A ~ 50 Hz</p> <p>Območje temperature: 5 °C do +40 °C</p>	<p><b>Specifikacija odašiljača:</b> Napajanje strujom: 1 x 3 V CR2032 baterija (priložena)</p> <p>Potrošnja: 1,5 mA pri radu 0,001mA u mirovanju</p> <p>Područje temperature: od -10°C do +40°C</p> <p><b>Prijemnik:</b> Priključak na utičnicu: 230 V / 16 A ~ 50 Hz</p> <p>Područje temperature: od 5°C do +40°C</p>
<p><b>ACHTUNG:</b> Setzen Sie Batterien <b>nicht</b> Hitze, direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer aus! Explosionsgefahr!</p> <p>Nicht abgedeckt betreiben!</p> <p>NUR FÜR DEN INNENBEREICH!</p> <p><b>Benutzerinformationen zum Umweltschutz, Entsorgung und Konformität sind beigelegt.</b></p> <p><b>Garantie gemäß den gesetzlichen Bestimmungen. Technische Änderungen vorbehalten.</b></p>	<p><b>ATTENTION:</b> Do <b>not</b> expose batteries to heat, direct sun and fire! Danger of explosion!</p> <p>Do not operate when covered!</p> <p>ONLY FOR INTERIOR USE!</p> <p><b>Consumer information for environment protection, disposal and conformity are enclosed.</b></p> <p><b>Guarantee as regulated by law. Subject to technical alterations.</b></p>	<p><b>POZOR:</b> Baterij <b>ne izpostavljajte</b> vročini, direktnim sončnim žarkom ali ognju! Nevarnost eksplozije!</p> <p>Ne uporabljajte prekrito!</p> <p>SAMO ZA NOTRANJE OBMOCJE!</p> <p><b>Informacije za uporabnike o varstvu okolja, odstranjevanju in skladnosti so priložene.</b></p> <p><b>Garancija velja v skladu z zakonskimi določili. Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.</b></p>	<p><b>POZOR:</b> Baterije <b>ne izlažite</b> vročini, direktnu sončnemu zračenju ili vatri! Opasnost od eksplozije!</p> <p>Ne upotrebljavajte uređaj ako je pokriven!</p> <p>SAMO ZA ZATVORENO PODRUCJE!</p> <p><b>Korisničke informacije o zaštiti okoliša, zbrinjavanju i skladnosti priložene su.</b></p> <p><b>Jamstvo u skladu sa zakonskim odredbama. Pridržano pravo na tehničke izmjene.</b></p>

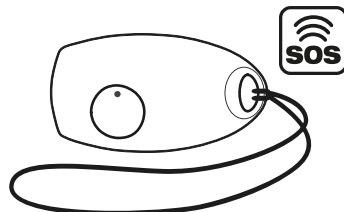
# Weitere Anschlussmöglichkeiten / More Options of Connection / Dodatne možnosti priključitve / Ostale mogućnosti priključivanja

nicht im Lieferumfang / not included in delivery / ni v obsegu dobave / Nisu obuhvaćene opsegom isporuke



No. 70399

- D** HX Funkkonverter zur Rufweiterung
- GB** HX Wireless Converter for Call Extension
- SLO** Brežični pretvornik HX za razširitev zvonjenja
- HR** HX bežični pretvornik za proširenje poziva

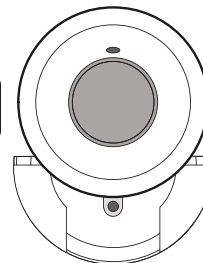
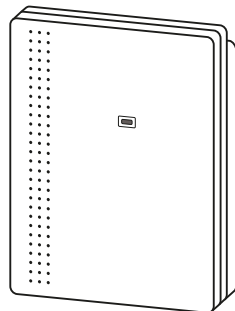
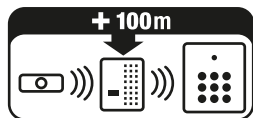


No. 70370

- D** HX Mini Funk-Notfallsender
- GB** Wireless Emergency Transmitter HX Mini
- SLO** Brežični oddajnik za uporabo v sili HX Mini
- HR** Bežični odašiljač za slučaj nužde HX Mini

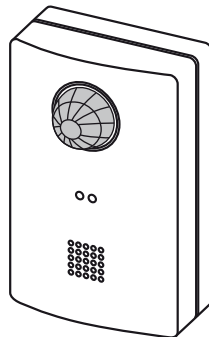
No. 70377

- D** HX Funk-Distanzweiterung
- GB** HX Wireless Extender
- SLO** Brežična razširitev distance HX
- HR** HX bežično proširenje udaljenosti



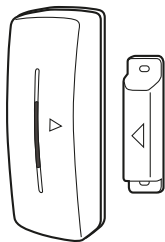
No. 70371

- D** Funk-Notfall-Sender HX Maxi
- GB** Wireless Emergency Transmitter HX Maxi
- SLO** Brežični oddajnik za uporabo v sili HX Maxi
- HR** Bežični odašiljač za slučaj nužde HX Maxi



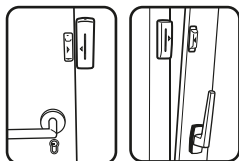
No. 70374

- D** Funk-Durchgangsmelder HX
- GB** Wireless visitor chime HX
- SLO** Radijski prehodni detektor HX
- HR** Radijski javljač kretanja HX



No. 70378

- D** HX Funksender Tür- und Fensterkontakt
- GB** HX Radio Transmitter Window and Door Contact
- SLO** Brežični oddajnik HX – kontakt za vrata in okna
- HR** Kontakt HX bežičnog odašiljača na vratima i prozoru



No. 70375

- D** HX Funk-Bewegungsmelder
- GB** HX Wireless Motion Detector
- SLO** Brežični javljalik gibanja HX
- HR** HX bežični javljač kretanja

